

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

In this index an attempt has been made to classify the more important passages, to trace some of the bare initials by following the clue afforded through the occasional appearance of corresponding proper names in full, and also to group the indefinite allusions to "X." under different headings suggested by the subject-matter. For this endeavour to throw a little light on obscure hints, recourse has been made to nothing beyond internal evidence and that offered by the *Wagner-Liszt Correspondence* and C. F. Glasenapp's *Richard Wagner's Leben u. Wirken*.

In consequence of the large number of references noted, the following plan has been adopted in cases of more frequent occurrence—viz., the cyphers denoting tens and hundreds are not reiterated each time those numerals recur under the same heading, excepting where the indexed numbers run into a fresh line of type; thus 12, 16, 81, 84, 105, 110, 154, 231, 276, are printed: 12, 6, 81, 4, 105, 10, 54, 231, 76.—W. A. E.

## A.

A. (R. W.'s brother-in-law, a publisher at Leipzig), 96, 102, 135, 475.

*Abend Zeitung*, 436, 445.

Abstract Music and Poetry, 23.

"*Achilles*" (a contemplated drama), 35, 52.

Actor, "If I had been an, 22.

"*Adolph von Nassau*" (? play by W. Fischer, junior), 379, 383.

Albert (R. W.'s brother), 343.

*Allgemeine Zeitung*, 29.

Alps, The, 1, 35, 63, 88, 131, 81, 235, 42, 5, 87, 354, 463, 76.

America, Invitation to, 406.

Amnesty, 1, 3, 132, 42, 283, 392, 403, 14, 6-7, 26, 76.

Animals, love of (see also *Peps* and *Papo*), 94, 246, 404.

Apologies to friends, 102, 207, 365, 412, 438.

Apt, Anton (Prague), 375, 378, 415, 425.

Art, 172, 209, 13, 338, 45, 463-5.

„ Privilege and Prerogative, 61-3.

Art-criticism, 21, 237, 252.

Art-movement, 15.

Artists, 20, 27.

Artists, Special training of, for R. W.'s dramas, 49, 395.

*Augsburger Allgemeine Zeitung*, 76, 163.

## B.

B., 202.

Bachmann (tenor), 497.

Baden, Grand Duke of, 417.

Bakunin, 3.

Ballenstedt-Festival-Programme, 268.

Ballet, 18.

Basle Festival, 234, 241.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

500

INDEX.

- Baumgartner, Wilhelm (pft.-teacher), 32, 153, 164.  
 Baumgartner's Songs, 152, 181-4.  
 Bayer (lady singer), 199.  
 Beethoven, 53, 171, 231.  
 " Interpretation of, 184 *et seq.*, 196.  
 Beethoven's Symphonies, 1, 27, 95, 152, 75, 87, 91, 3, 243, 92, 396, 401, 75, 83.  
 Belloni (Liszt's Secretary), 33, 38, 272-4.  
 Berlioz, 33, 449.  
 Berlioz' *Cellini*, 231.  
 Biedenfeld, 88.  
 Bischoff (originator of cry: "Music of the Future"), 102, 295.  
 Blechschmidt (Dresden lawyer), 343.  
 Bonaparte, L., 172.  
 Bote u. Bock (Berlin), 113.  
 Böhm ('cellist), 194, 221.  
 Breitkopf u. Härtel, 99, 107, 21, 135, 45, 74, 296, 421, 9, 82, 4, 493 *et passim*.  
 Brendel, 47, 69, 93, 160-1, 5, 7, 219 *et passim*.  
 Brendel's Journal (see also Z. f. M.), 98, 133, 46, 50, 252.  
 Brockhaus, H., 149, 177, 357.  
 Busybodies, 124, 29, 77.  
 "Butterbrodt," 116.  
 Bürck, August, 276.  
 Byron, 176.
- C.
- Cause, The, 88, 253, 338.  
 Celebrity, 3, 171, 404, 463.  
 Censorship, The, 148, 192, 323, 435.  
 Chaff, Humour, and Playful Allusions, 5, 7, 42, 5, 83, 149, Chaff, etc.—*continued*.  
 158, 80, 233, 40, 57, 70, 5, 298, 334, 40, 50, 64, 70, 4, 6, 377, 9, 80, 90, 8, 407, 8, 9, 11, 419, 20, 2, 3, 7, 53, 61, 3, 5-6, 469, 81, 5, 9-90, 1.  
 Children, 158, 72, 4, 97, 219, 29, 233, 40, 50, 67, 461, 7, 9, 76, 485.  
 Chorus, Unaccompanied, 313.  
 Cities v. Towns, 299, 427.  
 "Civilised Barbarism," 1, 82, 161.  
 Collaboration, 2, 19.  
 Communistic mode of life, 2, 55, 210, 278, 475.  
 Conducting (see also Zurich), 179, 184 *et seq.*, 396, 400, 2, 17, 90.  
 Constitutionalists, 63, 66.  
 Conventionalism, 224, 353, 400, 487.  
 Co-operation, 15, 83.  
 Copyright in three early operas for France, 419-23.  
 Crazy, " We are both, 54.  
 Creditors, 2, 44, 163, 203, 92, 369, 380, 92, 7, 9, 404-5, 18, 21, 90.  
 Critics, Hostile, 14, 9, 51, 102, 60, 234-7, 72, 400.  
 Culture, 82, 464.  
 "Cuts," 67, 100, 13, 267, 316-7, 319, 24-6, 49, 422.
- D.
- D., E., 166, 202, 24-5, 38, 413.  
 Despleschin (Paris), 494.  
*Deutsche Museum*, 243.  
 Devrient, Edward, 91, 173, 199, 374, 414, 482.  
 Difficulties in R. W.'s operas, 308, 311, 4, 9, 95, 414.  
 Dingelstedt (Munich), 76, 389.  
 Doctors, 134, 200, 2, 79, 80, 477.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

501

- Drama, The, 190, 208, 301.  
 Drawing, R. W.'s own, 247-8, 479.  
 Dresden Catastrophe, 3, 4, 30, 334.  
   " Dream about, 409.  
   " Orchestra, 1, 3, 4, 6, 7, 16, 43, 55, 60, 193, 346, 382.  
   " Theatre Officials, 113, 328, 45, 52, 6, 60-1.  
   " Treasury, Debt to, 349, 416-7.  
   " Wagner's opinion and recollections of, 178, 97, 281, 98-9, 328, 34, 54, 382, 417, 55, 76.  
 Drinking, 146.  
 Duc d'Orléans, 450.  
  
                                   E.  
 E., Fräulein (Elberti), 43, 354, 478.  
 Edele (Berne Musikdirector), 373.  
 Eisold, 4.  
 Elsa Marie (Uhlig's child), 46, 130, 2, 5, 7, 49.  
 Emilie. See Ritter.  
 Empress of Russia, 232.  
 Engelmann, 10.  
 Enjoyment, True, 82, 280.  
 Ernst (violinist), 211, 219.  
*Europa*, 88.  
  
                                   F.  
*Faust*, Compositions for Goethe's, 392.  
*Faust Overture*, 284, 300-1.  
*Feen, Die*, 392.  
 Fétis père (critic), 235, 268.  
 Feuerbach (Philosopher), 25, 46, 57, 69, 119, 152.  
 "Figaro," 121, 37, 49, 207, 260.  
 Fischer, 4, 22, 34, 40, 90, 101, 13, 132, 49, 75, 239, 91, 301, 443, 5, 8, 51, 4, 65-6, 85, 488, 93, *et passim*.  
   " as Theatre-Manager, 356, 379, 83, 5, 407, 11, 26.  
 Fischer's nephew, 359, 361.  
   " son, Wilhelm, 363, 7, 374, 6, 9, 83, 491.  
   " proposed visit to R.W., 415, 6, 26, 7.  
 Flotow, 394; Flotow's *Indra*, 370; *Martha*, 4, 343, 395.  
 FLYING DUTCHMAN, 220, 301, 455-7.  
   Negotiations, etc., for; Breslau and Schwerin, 302, 4, 363-7, 480; Carlsruhe, 413; Mainz, 388; Wiesbaden, 378, 82, 494.  
   Performances at: Berlin, 481; Weimar, 173, 211; Zurich, 173, 5, 9, 94, 206, 15, 9-22, 226, 356-62.  
   Production at Dresden, Original, 360.  
   Revision of Score, etc., 192, 211-2, 6-8, 26, 44, 363-7.  
   Success in Cassel, Dresden, and Riga, 457.  
 Form and Contents, 145, 208.  
 Formes (Tenor), 239.  
 Franck, Albert (Paris bookseller), 22, 8, 44.  
   " Dr. H. (critic), 127.  
 Franz, Robert, 257, 68, 73, 82, 90, 414; Franz's Songs, 292.  
 Free entrée, 68.  
 Freedom, 8, 18, 336, 417.  
*Freischütz, Der* (in Paris), 449-450.  
 French Language, etc., 2, 26, 37, 42, 463.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

502

INDEX.

- Friends, 1, 56, 249, 334, 54, 463, 466, 70-1, 5.  
 Friendship of opposites, 336-9, 413.  
 Fromanns, The, 478.  
 Future, Drama of the, 93; Public of, 465; Work of, 53, 334, 464, 8.  
 Fürstenau (Dresden), 4, 13, 16, 407.
- G.
- G. 480 (? Genast).  
 G. 459 (? Gutzkow or G. Reissiger).  
 Garcia, 343.  
*Gazette Musicale*, 235, 453.  
*Gegenwart*, The critic of, 160, 167.  
 Genée (Dantzig Dir.), 371, 373, 489.  
 "Genius," Article on, 21.  
 German *v.* French, 35, 41, 329, 457.  
 German *v.* Italian music, 209, 457.  
 Germany, 21, 354, 86, 92, 410, 52, 476.  
 Glasbrenner, 180, 214.  
 "Good-bye, Author!" 52, 99, 102, 341.  
 "Capellmeister!" 223.  
 Graban, Dr., 200.  
 Greek Art, 25, 160.  
*Grenzboten*, 165, 80, 91, 7.  
 Gumprecht, Otto, 243, 292.  
 Gutzkow (Dresden playwright), 202, 459.
- H.
- H. (? Heine), 4, 9.  
 H. (Prague composer), 343, 345.  
 H. "aus Zürich," 141, 173.  
 Hafis (Persian philosopher), 265, 268, 73, 85.
- Hagen, 276.  
 Hagenbusch (Dep. Town Clerk, Zurich), 33.  
 Hahn, Dr., 157, 229.  
 Halévy, 450; *La Juive*, 307, 318, 435.  
 Hanfstängl, 483-6.  
*Hans Heiling*, 379.  
 Hanssen (Brussels Dir.), 89.  
 Harmony, 213, 230-1.  
 Hähnel (Dresden Scene-Manager), 16, 233, 9, 41-2, 343, 60.  
 Händel, 333.  
 Härtel's. See Breitkopf u. Härtel.  
 "Heaven and Hell," 16.  
 Heidenreich, 126.  
 Heine (Poet), 284, 455-6.  
 " F., 12, 3, 22, 9, 31, 2, 4, 41, 66, 241, 51, 62, 6, 91, 309, 14, 30, 5, 41, 4, 362, 85, 403, 9, 16 *et passim*.  
 " " Eye-Malady, 376, 80, 1, 458, 9, 70, 3-4, 85.  
 " " Proposed visit to R. W., 415, 58.  
 " Marie (F. H.'s daughter), 330, 452, 66, 81, 96.  
 " Wilhelm (F. H.'s son), 352, 359, 62, 75, 461-3, 8, 76, 481, 5, 91, 6 *et passim*.
- Heines, Emigration of the, 406, 462, 6.  
 Herwegh, 152, 80, 218, 26, 32, 274, 9, 89 *et passim*.  
 Heubner, 3, 30.  
 Hiller, Ferdinand, 77, 211.  
 Hirzel, Frau, 71.  
 Hitzschold, 230.  
 Hoffmann (Pub. Stuttgart), 73.  
 " (Frankfort Theatre Dir.), 264, 296.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

503

- Honoraria for operas and writings,  
 20, 8, 9, 31, 41, 4,  
 66, 91, 100, 2, 13, 21,  
 126, 44, 204, 15, 8, 43,  
 248-52, 6-8, 61, 70, 96,  
 351, 71, 3, 6, 409, 89  
*et passim*.  
 „ Compounding, 405,  
 424-5.
- Horack, 4.  
 House, Wish for one of his own,  
 136, 249, 65, 72, 93, 7, 414, 85.  
*Huguenots, The*, 315, 8, 95, 435.  
 Humour. See Chaff.  
 v. Hülsen (Berlin), 258, 62, 6, 71,  
 283.
- I.
- Illness, 37, 407, 8, 11, 71.  
 Individualism *v.* Universalism, 53.  
*Iphigenia in Aulis*, W.'s revision  
 of, 287, 93, 6, 388, 411.  
 "Irony," 44, 277, 474.  
 Italy, 245, 381, 428.
- J.
- Jessonda*, 323.  
*Jesus of Nazareth*, 2.  
 Jews, The, 47, 69, 97, 192, 222,  
 398.  
 Johanna (R. W.'s niece), 266,  
 275, 6, 82.  
 "Jokes, Make," 54, 223-4, 37,  
 275.  
 Journal contemplated "For Art  
 and Life," 17, 20-1, 30.  
*Journal des Débats*, 76.
- K.
- K. See Ritters.  
 K. (Dresden Conductor, ? Krebs),  
 291, 412. See also X.
- K., L., 208, 10, 3, 24.  
 Keller, Gottfried (Poet), 183.  
 Keys," "Individuality of, 230-1.  
 Kietz (Painter), 41, 151, 201, 331,  
 433, 6, 9, 45, 52-3, 91.  
 King of Prussia, 460.  
 King of Saxony, 30, 60-2, 113,  
 142, 291 (?), 403, 12, 4, 7, 60.  
 Kirchner (Leipzig Print Agent),  
 153.  
 Koch, 458.  
 Kolatschek (see also *Monats-*  
*schrift*), 54, 70, 3, 5, 85, 91.  
 Kori (Pub.), 66.  
 Kr. (? Krieten), 369, 78, 88, 415.  
 Kramer (Düsseldorf), 252.  
 Krebs (Dresden Capellmeister)  
 (see also K.), 36, 41, 102, 346.  
 Krieten, 466.  
 Krüger, 116.  
 Kummer, 57, 220, 7-8, 85.  
 Kühnmann (Pub. of *Monatsschrift*),  
 92.  
 Küstner, 458.
- L.
- L. = v. Lüttichau, 4, 76, 101, 3,  
 176, 97, 240, 59, 81, 91, 3, 6,  
 328, 48-50, 4, 64, 6, 70, 411-2,  
 438, 42, 60 *et passim*.  
 L., F., 34.  
 L., Fr. v., 30.  
 Lachner (Munich), 282, 299;  
 (Mannheim) 387.  
 Laube (Author), 91, 434.  
 "Leathern Armour," 58, 65.  
 Lehrs (Paris friend), 279.  
*Leipziger Illustrirte Zeitung*, 96,  
 99, 125, 482.  
 "Letter about R. Wagner," 134.  
 Letter-violation, Fear of, 37, 71,  
 90, 107, 36, 41.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

- Letter-writing, 266, 77, 82, 94, 384, 404, 8, 42, 67, 82, 93, 494, 6.
- Lewy (or Leury), 314, 448, 50, 3.
- Liebesverbot, Das*, 392.
- Lies v. Truth, 75.
- Life. See Philosophy of.
- Lindemann, 201, 16, 79-80.
- Lipinski (violinist), 240.
- Liszt, 2, 33, 8, 49, 56, 76, 89, 115, 124-5, 31, 41, 57, 69, 255, 257, 72, 84, 300, 35, 416, 475, 89, 93 *et passim*.
- „ at Dresden, 416; jealous, 391; visits R. W., 376, 403, 10, 11.
- LITERARY WORKS, R. W.'s,—
- In general, R. W. on his Works, 7, 14, 9, 50, 4, 69, 99, 102, 47, 223, 353, 464-5, 76.
- Address to my Friends*. See below, *Mittheilung*.
- Art and Climate*, 29, 36, 42.
- Art and Revolution*, 2, 7, 15, 160, 192, 464.
- Art-Work of the Future*, 7, 11-5, 20, 1, 5-6, 8, 30, 5, 74, 91, 464, 7.
- Autobiography*, 248.
- Coriolanus Overture*, 179, 84, 189, 96.
- Dresden National Theatre*, 57 *et seq.*, 66, 71-2, 4, 93.
- Ein Theater in Zürich*, 102, 475.
- Eroica*, 179, 189.
- Goethe-Stiftung*, 150, 61, 5, 168, 73.
- Guide to Performance of Tannhäuser*, 255-9, 73, 5, 291, 365, 8, 89, 480, 8.
- Literary Works,—*continued*.
- Judenthum in der Musik*, 47, 69, 161, 3, 472.
- Mittheilung* (referred to also as "Preface to three Opera-Poems") 91, 112, 7, 35, 41, 145, 8, 56, 64-5, 8, 73, 211, 236, 353, 478.
- Ninth Symphony*, 153, 276.
- Opera and Drama* (see also *Wesen d. O.*, below), 84, 87, 90, 2, 4, 6, 109, 30, 5, 145, 8, 80, 224, 30, 8, 345, 353, 475; payment for, 91, 102, 5.
- "Preface." See *Mittheilung*, above.
- Tannhäuser Overture*, 195, 206, 299.
- Wesen der Oper* (Embryo of *O. u. D.*), 74, 80.
- Wibelungen*, 6, 10, 30, 468.
- Works contemplated: *Artists of the Future*, 7, 464; *The Monumental*, 52; *Redemption of Genius*, 52; *Unlovely Civilization*, 52.
- Loans, 9, 46, 248, 267.
- LOHENGRIK,—
- Article by Liszt on, 76, 91, 6, 9.
- Article by Uhlig on, 73, 5, 7, 85.
- Composition of, 460.
- Contemplated for Paris, 34.
- Longing to hear Music of, 154, 171, 272, 426, 492.
- Negotiations, etc., for performance at:—Berlin, 283; Brussels, 89, 159, 167, 348; Hamburg, 49; Leipzig, 49, 112, 352; Schwerin, 194, 268.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

505

- Lohengrin,—*continued*.  
 Opinion of, R. W.'s, 3-4, 166, 460, 491.  
 Production at Leipzig, 493; Weimar, 49, 67, 472, 480.  
 Prohibition of Dresden performance, W.'s, 119, 49, 291, 299, 352, 4, 6, 411, 93.  
 Rejection at Dresden, 412.  
 Sketches for (Heine's), 376, 380, 479-82, 5, 92.  
 Success at Weimar, 67, 76; Wiesbaden, 376.  
 Unlicensed Performance at Bremen, 408 (see 491).
- LOHENGRIK—SCORES,—  
 Autograph, 101.  
 Dresden copy, 76, 101, 348-50.  
 Full Score, to be engraved by B. u. H., 101, 51, 4, 67, 366, 475.  
 Pianoforte Score, 4, 11, 99-101, 7, 33, 63, 74, 257, 475; without words, 490.  
 London, 389, 395-402, 405.  
 „ R. W.'s operas thought of for, 389, 396, 402.  
 Loneliness, 16, 32, 51.  
 Longevity, 45, 82, 288.  
 Love of Humanity, 9, 54, 463.  
 Löwe (Zurich Theat. Dir.), 217, 221, 356, 368.  
 Lucerne, 496.  
*Lumpaci vagabundus*, 26, 35.  
 v. Lüttichau. See above, L.
- M.  
 M. (Dresden Merchant), 41.  
 M. (Successor to X. in Wagner's publishing business), 415, 417-8, 23-4, 9.  
 Mallinger, Frln. (singer), 497.
- Mangold's opera (on same subject as *Tannhäuser*), 102.  
 Marie. See Heine.  
 Marschner's operas, 209.  
 Mehner (copyist), 367, 376, 429.  
*Meistersinger, Die*, 497.  
 Mendelssohn, 190-1.  
 Meser (publisher of *Tannhäuser*, etc.; see also X., Music-seller), 126, 163, 352.  
 Meyerbeer, 33, 9, 47, 69, 96, 102, 235, 395.  
 Michaelson (Berlin theatrical agent), 254, 64, 86, 373, 485, 489.  
 Michalesi, 41.  
 Milk-diet, 279.  
 Misprints, 15, 20, 36, 41, 90.  
 Mitterwurzer (Dresden singer), 361.  
*Monatsschrift, Deutsche* (see also Kolatschek), 29, 36, 42, 51, 4, 72, 88, 92.  
 Money-difficulties, 16, 24, 31, 91, 99, 126, 78, 204, 35, 57, 67, 9, 274, 339, 80, 4, 97, 404-5, 485, 484, 9.  
 Money-help, 2, 9, 17, 22, 46, 99, 118, 26, 44, 78, 205, 335, 42, 475.  
 Money-needs for carrying on artwork, 19, 140, 144, 249.  
 Moods—bitter, 98, 207, 267; buoyant, 8, 144, 240, 5, 336; calm, 50; cheerful, 2, 22, 147, 358; deprecatory, 100, 207, 421, 451, 4; despondent, 169, 243, 249, 385, 446-7; interjectory, 121, 7; irritable, 43, 177, 253, 401; melancholy, 16, 34, 7, 93, 396; solicitous, 277-9, 301, 473.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

506

INDEX.

- Moritz, Mdme. (singer, Röckel's sister), 113, 232, 9, 51, 95, 351.  
 Moscheles, 131.  
 Mosevius, 287, 294.  
 Motive, Thematic, 166.  
 Mozart's *Don Juan*, 10; R. W.'s revision of, 195.  
 „ Symphonies, 197.  
 Music, 26, 84, 187, 209, 31, 8, 68; instrumental, 301; "school-master's," 271-2.  
 Musical Journals, 97-8, 135, 161, 224.  
 Musicians, "Absolute," 53, 185, 244.  
 Mühling (Frankfort theatre), 264.  
 Müller (Dresden Music-Dir.), 43, 276, 457, 67.  
 „ Alex. (Music-teacher, Zurich), 5, 10, 33, 164, 203.  
 „ Lieut. H., 121, 2, 98, 201, 477.
- N.
- Natalie. See Planer.  
*National*, 2, 7, 90, 237.  
 Nature, Beauties of, 123, 31, 235, 242, 45.  
 Nervous Exhaustion, 28, 9, 57, 146, 64, 70, 201, 7, 19, 43, 253, 8, 60, 77, 80, 8, 471, 6, 496-7.  
*New Year's Prologue* (music by R. W.), 392.  
 Newspapers, 15.  
 Ney, The (soprano), 396, 8, 9, 403.  
 NIBELUNGEN, DER RING DES,--  
 Drama as a whole (see also *Siegfried's Death* and Theatre), 284-5, 382, 394-5, 478.  
 First idea of, 127, 36, 8-9, 44.
- Nibelungen, etc.,—*continued*.  
 Method of instrumentation, 390.  
 Pianoforte score, 390.  
 Poem of, 176, 207, 14, 35, 77, 297; private issue of, 234, 246, 52, 479, 82.  
*Rheingold*: poem, 286; scoring, 382, 3, 6, 7, 493.  
*Siegfried*: poem, 304; music, 404, 414.  
*Walküre*: poem, 229, 33, 40; scoring, 386, 9, 92, 404, 10; home performance, 410.  
 Noack, 385.  
 Norway, 456.  
 Notices. See Press.  
 "Now do likewise," 68.
- O.
- Oberländer, Martin (Saxon Minister of Interior), 59, 66.  
 Offence to Friends, 207, 365, 71, 381, 3, 90, 411, 85, 91-3.  
 Offence to theatre officials, 59, 62, 74, 258, 271, 459.  
 Offer my works," "I will not, 49.  
 Ollivier, F. (Liszt's son-in-law), 419, 21.  
 Onslow's overture, 401.  
 "One-toned chime," 465, 497.  
 Open air, 13, 229, 232.  
 Opera, 209, 220, 236, 456-7.  
 Opera-public, 76, 106, 140, 220, 351.  
 Operas," "I shall be compelled to pass judgment on my early, 80.  
 „ Order of performance of, as desired by R. W., 352.



Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

507

- Operas, R. W.'s repugnance to performances of his, 125, 386, 94, 420, 2, 80, 8, 493.
- Orell and Fützli (Zurich firm), 44, 153.
- Otto (Composer, ? Gumprecht), 77.
- P.
- P. (of Dresden, ? Richard Pohl), 17, 22, 4, 369, 99, 415, 82, 5, 495.
- P., Madame, 117, 35, 43, 8.
- Pabst's opera, 127.
- Palestrina's *Stabat Mater* as revised by R. W., 385, 410.
- Papo* (R. W.'s parrot), 93-4, 462, 474.
- Paris, 2, 16, 8, 20, 4, 8, 31-5, 38-41, 4, 90, 272, 4, 307, 342, 90, 419-23, 33, 52, 462, 95.
- " Opera-plan, 2, 3, 7-8, 24, 28, 34, 7, 334, 40, 463, 470-2.
- " *Conservatoire*, 16, 38.
- Patriotism, German, 21.
- Pecuniary success, 249, 78, 90, 379, 80, 2, 406, 18, 95.
- Peps* (R. W.'s dog), 13, 48, 246, 257, 75, 354, 404, 62, 76.
- "Permits" for scores (*Zwangspässe*), 258, 62, 4, 8, 70, 5, 371, 8 *et passim*.
- Philharmonic Society Concerts, 389, 396-402.
- Philistines, 43, 56, 172, 225, 46, 296, 338, 406, 61.
- Philosophy and Ethics, 8, 53, 81, 246, 84, 5.
- Philosophy of Life, 1, 8, 26, 37, 45, 57, 82, 95, 172, 249, 77, 288-90, 8, 341, 461-2, 5-6, 9, 474, 8, 85.
- Pianoforte arrangements and scores, 3, 132, 54, 63, 202, 26, 428, 90.
- " strumming, 42.
- Pichon (Zurich Barytone), 361.
- Pillet (Dir. of Paris Opera), 449-50.
- Piris (actress), 446.
- Planers, The (Parents of R. W.'s first wife), 204, 74, 83, 371, 375, 8, 86.
- Planer, Natalie (Sister of ditto), 12, 71, 143.
- Plastic Art, 25-6, 50-1.
- Poetry, 84, 230.
- Polemics, 96, 8, 102, 223-4, 298.
- Police, 3, 12, 39, 193, 375, 399.
- Politics, 15, 21, 75, 157, 344, 5, 54.
- Portraits of R. W., 41, 151, 3, 208, 10, 9, 372, 5, 483-6, 90.
- Portrait of wife, 436.
- Postal Receipts. See "Permits."
- Posthumous Fame, 284.
- Potpourris, 154, 227.
- Practice and Theory, 58, 210, 24, 231.
- Präger, Ferdinand (of London), 393, 414.
- Prejudice, 50.
- "Present state of things," 65, 75, 125.
- Press. See Critics.
- " notices, 14, 200, 30, 48, 87, 290, 5, 7 *et passim*.
- Prince Albert, 402.
- "    " (? of Saxony), 426.
- " Eugen, 351.
- " of Prussia, 370.
- Princess, A., 5.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

508

INDEX.

- Princess of Prussia, 283, 489.  
 Professors of Art, etc. (see also Musicians), 14.  
 Programme-Music, 188.  
 Propaganda, 208.  
*Prophète*, etc., 33, 9, 395, 471.  
*Prophetess, The (Die Sarazenin*, drama by R. W.), 379.  
 Publishers' predilections, 91.  
 Publishing business. See X., Music-seller.
- Q.
- Queen of England, The, 399, 401-2.  
 Quotations and plagiarism, 92.
- R.
- R. See Reissiger, Ritters, and Röckel.  
 Rausse (writer on water-cure), 115, 21, 31, 98, 200, 47, 68.  
 Reform (see also Literary Works, *Dresden Theatre*, and *Theatre in Zurich*), 64, 213, 225.  
 Reimann, 251.  
 Reinecke, 77.  
 Reissiger (Dresden Capellmeister), 175, 231, 40, 67, 91, 309, 310, 9, 24, 33, 8, 47, 54, 79, 412, 36, 8, 42, 53.  
 Reissiger's opera (*Guitarrero*), 310, 9, 438, 42, 6, 7-8.  
 Religion, "A new, 14.  
 Reminiscences of youth, 436, 441.  
 Renown (see also Celebrity), 8.  
 Repertoire, Choice of, 80, 395.  
 Reports, False, 141, 203, 19, 31, 400-1, 18.  
 Republic in France, 19, 157, 176, 340.  
 Rest, 427.
- Retirement and quiet, 414, 18, 496-7.  
 Revolution in Art, 19-20.  
*Rheinische Musikzeitung*, 97.  
 Rheumatism, 25.  
 Riccius, 103, 199, 223.  
 RIENZI, 375, 8, 415, 60.  
 Autograph Score, 425.  
 Choir, Grouping of, 309, 11-2, 318, 20-4.  
 Dresden Acceptance, 437.  
 " Production, 308-32, 416, 25, 33-48, 451-5.  
 " Revival, 424, 428.  
 Negotiations, etc., for: Berlin, 460; Breslau, 424; Frankfurt, 424; Hanover, 419, 424; Paris, 425.  
 Nights with Fischer and Heine in Dresden, 410, 412.  
 Pantomime and Balletin, 312, 318, 22-3, 5, 444.  
 Playing length, 314-7.  
 Religious obstacles to, 434-5.  
 Sketches for scenery, etc., 439.
- Rietz (Leipzig conductor; see also *Lohengrin* and *Tannhäuser*), 194, 204, 11, 61, 74, 296, 488.
- Rigi, The, 48.
- Risse (Dresden opera-singer), 320, 360.
- Ritters, The, 28, 36, 55, 124, 6, 9, 140, 4, 99, 205 *et passim*.  
 " Emilie, 130, 1, 2, 43, 75.  
 " Frau, 22, 46, 70, 99, 160, 178, 475 *et passim*.  
 " Julie, 115.  
 " Karl, 13, 22, 3, 7, 8, 36, 41, 51, 6, 71, 102, 15, 33, 147, 74 *et passim*.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

509

- Roger (French tenor), 150, 274.  
 Rossini, 69.  
 Royer, Alphonse (Paris), 495.  
 Röckel, August (Dresden Musik-Dir., and editor of *Volksblatt*), 3, 4, 104, 13, 9, 29, 52, 65, 200, 8, 63, 5, 70, 414 *et passim*.  
 Rühlemann, 135, 59, 75.
- S.
- S., 55.  
 Sarcasm, 32, 9-40, 61 *et seq.*, 75, 93, 171, 329, 344, 404.  
 Sattler, 136.  
 Schäffer, Julius (*Lohengrin* article in *Neue Berliner Musik Zeitung*), 230, 61, 82, 5.  
 Schindelmeisser (formerly rival candidate for post of Dresden Capellmeister), 222, 41, 75, 291, 5, 487, 9.  
 Schirmer (Dresden lawyer), 369.  
 Schladebach (a persistently hostile Dresden critic (*Vide C. F. Glasenapp's Life of R. W.*), 197.  
 Schlegel (contralto), 460.  
 Schlesinger (Pub. of *Gazette Musicale de Paris*), 449-50.  
 Schlick, 5.  
 Schlurk, 284.  
 Schmidt, Gustav (Frankfort Capellmeister), 206, 242.  
 Schmidt, Dr. (formerly Leipzig Theatre Dir.), 216.  
 Schnorr (painter), 276.  
 Schöll, 161.  
 Schöneck (Musik - Dir. - Zurich, etc.), 175, 217, 357, 488-9.  
 Schröder-Devrient, Mme., 320, 9, 434, 6, 8, 42-3, 5, 6-8.  
 Schulze, Dr. Fl., 104, 119, 227, 303.  
 Schumann, 54, 102, 150, 212, 232.  
 Scores, Sale-complications (see also X.), 113-4, 18-9, 24.  
 Seidelmann, 251, 299.  
 Semper, Gottfried (architect of Dresden Theatre, in exile), 29, 30.  
 Shelley, 176.  
*Siegfried* (*Siegfried's Death*), 2, 7, 56, 93, 297, 342; contemplated for Weimar, 49, 52, 67, 125, 31, 40-1 4-5, 8: honorarium for, 46, 67, 105 (see also *Nibelungen*).  
*Siegfried* (*Young Siegfried*), 106, 110, 297, 353; music for, 115, 472, 5.  
*Siegfried*, Special rough Theatre for, at Zurich (see also Theatre), 68, 223.  
*Signale*, 116.  
 Silver-plate, Present of, 160, 168.  
 Singing, R. W.'s, 22, 410.  
 Sleeplessness, 29, 223, 80, 8, 304.  
 Snuff, 378, 462.  
 Songs, Modern, 181 *et seq.*, 213, 273.  
 Spohr, 363, 458.  
 Spontini, 10.  
 Spring. See Winter.  
 Spyri (Zurich advocate), 32.  
 Steche (Leipzig lawyer), 275.  
 Stockar-Escher, Clementine (portrait painter), 484, 6.  
 Stoicism, 208.  
 Stöger, J. A. (Prague Dir.), 256.  
 Sturm & Koppe (Leipzig Theatrical Agents), 194, 211, 5.  
 Sulzer, Jacob (Zurich Town-clerk), 32, 46, 248, 67, 75.  
 Swiss citizenship, 36, 86, 142.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

510

INDEX.

- Switzerland, 4, 36, 56, 198, 335, 340, 2, 96, 476.  
 "Sympathy," 169.
- T.
- T. See Tichatschek.
- TANNHÄUSER,—
- Dresden production, original, 129, 236, 70, 81, 298, 460.  
 ,, revival, 179, 259, 65, 267, 81, 7, 90, 4, 9.
- Negotiations, etc., for:—  
 Ballenstedt, 378, 80; Basle, 413; Berlin, 239, 50, 3, 258, 62-3, 6-7, 83, 370; 489, 95; Breslau, 239, 251; Brunswick, 379; Carlsruhe, 374, 6; Cassel, 367, 374, 491; Coburg, 383; Cologne, 268, 70, 5, 376; Dantzig, 254, 371, 489; Darmstadt, 374, 9, 489; Düsseldorf, 252, 58, 70; Frankfurt, 206, 40, 2, 64, 270, 96, 351; Freiburg, 292, 371, 481; Grätz, 375; Hamburg, 373, 4, 7; Hannover, 254, 379, 387; Königsberg, 254, 373, 489; Leipzig, 194, 203, 11, 5, 239, 41, 4, 7, 55, 61, 7, 9, 273, 5, 83, 93, 6; Magdeburg, 376; Mannheim, 387; Munich, 239, 295, 389; Olmütz, 379; Paris, 274, 420, 6, 94-5; Prague, 252; Ravel, 376; Riga, 254, 70, 86; Schwerin, 113, 351; Stettin, 254, 489; Stuttgart, 379; Wiesbaden, 222, 239; Würzburg, 256, 8.
- Tannhäuser,—*continued.*  
 Score, Engraving of, 429.  
 ,, Pianoforte, 153, 63, 380, 92, 3, 415, 23.  
 ,, Revision of, and new ending, 113, 20, 8, 34, 214, 42, 53, 81.  
 Sketches for scenery and costumes, 239, 42, 4, 373, 481, 7, 90, 94-5.  
 Success, 299; at:—Breslau, 281, 295; Cassel, 379; Frankfurt, 368; Freiburg, 482; Munich, 404; Posen, 488; Schwerin, 179, 94, 268, 356; Weimar, 76 (mutilations, 134); Wiesbaden, 295.  
 Text-books, 262-3.  
 Unlicensed performance attempted at Pesh, 382-3.
- TANNHÄUSER OVERTURE,—
- Performances in London, 401-2.  
 ,, ,, Munich, 299-300.  
 ,, ,, Zurich, 179, 205-6, 358.  
 ,, proposed in Paris, 33, 5, 8, 40, 5, 89, 98, 340.
- Theatre, Special, for the *Ring* (see also *Siegfried* and Zurich), 67-8, 127, 40, 382, 94-5, 406.
- Theatres, German, etc., 60, 80, 127, 40, 75, 356, 82, 94, 414, 459, 88.
- Theatrical managers, 78, 209, 487.
- Theory. See Practice.
- Tichatschek (Dresden tenor), 22, 78, 194, 320, 9, 32, 348, 57, 82, 411, 4, 428, 38, 43 *et passim*.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

## INDEX.

511

- Tichatschek as "*Lohengrin*," 409, 491.  
 Tieck (Poet), 276.  
 Tietze (member of Dresden band), 5.  
*Times, The*, 401.  
 "Tone-poetry," 185, 301.  
 Tragedy, 25.  
 Translations of R. W.'s works, 19, 28, 35, 9, 76, 89, 274, 422.  
 Travel, 28, 204, 18, 35, 42-9, 77, 283, 7, 380.  
 "Trifles," 147.  
*Tristan u. Isolde*, 414, 5, 8.
- U.
- Uhlig, Theodor, 344, 7, 53, 7, 467 *et passim*.  
 " reproached, 43.  
 " Wagner's intellectual indebtedness to, 86.  
 Uhlig's ill-health, 55, 86, 116, 20, 162, 250, 77, 89-90, 7.  
 " last illness, 301-4, 63; death, 365.  
 " musical compositions, 282, 292.  
 " Promotion to leadership of band, 158, 62, 77.  
 " Promotion to music-directorship, 197, 240.  
 " Reserve, former, 16.  
 " Visit to R. W., 88, 109, 111, 58, 210, 53.  
 " Visit to Weimar, 71.  
 " Writings, 10, 5, 52-3, 70, 72, 5, 88, 92, 7, 104 (article on *Tannhäuser*), 121, 7, 80, 231, 7-8, 52.  
*Union Musicale* (Paris), 38, 40.  
 "Uniform," Dresden, 63, 157-8, 466.
- V.
- Vaez, Gustave (French librettist), 18.  
 Verse, 213.  
 " alliterative, 224, 230.  
 Vestri (Dresden opera-singer), 246.  
 Vieuxtemps, 272, 436.  
 "Villa Rienzi," 88.
- W.
- W. "enthusiast," 224.  
 W. See Councillor Winkler and Wirsing.  
 "War-to the knife," 14.  
 Water-cure, 74, 80, 6, 9, 93, 115, 122, 30, 3, 42, 6, 201-2, 9, 80, 353, 78, 478 *et passim*.  
 Wächter (Dresden opera-singer), 320, 360.  
 Weariness, 16.  
 Weber, J. J. (Pub. of *Opera u. Drama*), 66, 74, 87, 91, 5, 6, 101, 5, 30, 475 *et passim*.  
 v. Weber, Caroline (widow of the composer), 449-50.  
 "Widows' Committee," 43, 44.  
 Wife, R. W.'s (*née* Minna Planer), 3, 6, 8, 24, 31, 48, 86, 94, 131, 134, 42, 72, 204, 69, 74, 330, 304-5, 40, 86, 462-3, 70, 95 *et passim*.  
 " illness of, 379, 403, 27, 52.  
 Wigand (Publisher), 2, 7, 10-3, 15, 20, 2, 8-31, 41, 4, 52, 66, 91, 467 *et passim*.  
*Wiland der Schmied*, 18, 35, 7, 41, 180.  
 Wilhelm. See Fischer and Heine.  
 Will," "Force of, 19.  
 Wille (Hamburg), 287.  
 Winkler, Councillor (Dresden), 310, 30, 433-7, 41, 6, 9, 53.

Cambridge University Press

978-1-108-07824-5 - Richard Wagner's Letters to his Dresden Friends: Theodor Uhlig, Wilhelm Fischer, and Ferdinand Heine

Translated by J.S. Shedlock

Index

[More information](#)

- Winter, spring, and summer, 16, 68, 136, 62, 204, 7, 14, 344, 478.
- Wirsing, Rudolf (Theatrical Director, Leipzig), 241, 7, 51, 261, 7, 75, 96.
- Woman, 17, 44, 198, 205, 7, 10, 4, 220, 9, 43, 73, 300.
- Work, 6, 16, 23, 68, 87, 9, 90, 111, 47, 68, 201, 29, 56, 66, 279, 94, 340, 86, 404, 63, 8, 493, 6 *et passim*.
- Wölfel (Dresden copyist), 113, 54, 167, 78, 254, 350, 87, 90, 9, 407 *et passim*.
- Wölsunga-Saga*, 137, 40, 50, 62.
- X.
- X. (author), 134, 6, 60-1, 3, 213, 241, 466.
- X. (benefactor, ? Frau Ritter), 9, 17, 8, 24.
- X. (Krebs or v. Lüttichau ?), 162, 270, 284, 459-60.
- X. (Music-Director at Zurich : Hans v. Bülow ?), 69, 74, 78.
- X. (Music-Publisher at Dresden ; Meser ?), 113, 9, 24, 62, 202, 241, 59, 62, 92, 346, 53, 69, 77-8, 380, 92-4, 9, 404-7, 19, 82,
- X., etc.—*continued*.  
490 (see also M.); X.'s death, 408.
- Y.
- Youth and age, 14, 224, 416.
- Z.
- Zeitung* (or *Neue Zeitschrift für Musik* (see also Brendel), 22, 47, 52, 4, 66, 70, 6, 92, 130, 5, 60, 4, 5, 84, 90, 268, 292, 7, 472 *et passim*.
- Zigesar (Weimar Intendant), 67.
- Zurich, "Dear," 399, 472.
- " Friends, 32, 44, 48, 56.
- " Idea of special Theatre at (see also *Siegfried*, etc.), 102, 410, 72, 90.
- " Offer to R. W. of post of Theatre-Conductor, 78.
- " Orchestra at, 27, 45, 69, 72, 4, 9, 152, 75, 9, 93, 475, 83, 6.
- " Wagner Concerts at, 155, 156, 67, 71, 3, 9, 94, 335, 340, 74, 490.
- " Wagner's efforts for the Theatre at, 79.